



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

---

Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr

---

2011/2094(INI)

21.9.2011

# ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 38

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Marian-Jean Marinescu**  
(PE470.013v01-00)

über den jährlichen Bericht über die Wettbewerbspolitik der EU  
(KOM(2011)0328 – 2011/2094(INI))

AM\877234DE.doc

PE472.207v01-00

**DE**

*In Vielfalt geeint*

**DE**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Änderungsantrag 1**  
**Philippe De Backer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 1 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***1a. betont, dass die Vollendung des Binnenmarktes für alle Verkehrsträger das vorrangige Ziel der europäischen Verkehrspolitik sein und bleiben muss;***

Or. en

**Änderungsantrag 2**  
**Philippe De Backer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 2**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

2. vertritt die Auffassung, dass die Transparenz aller Kosten und Abgaben im Verkehrssektor, einschließlich des Regionalverkehrs, gestärkt werden muss, da dies eine Vorbedingung für die Beurteilung des Anspruchs auf staatliche Förderung darstellt, und fordert die Kommission daher erneut auf, einen Bericht zu veröffentlichen, in dem die gesamte staatliche Förderung für den öffentlichen Verkehr umfassend dargestellt wird;

2. vertritt die Auffassung, dass die Transparenz aller Kosten und Abgaben im Verkehrssektor, einschließlich des Regionalverkehrs, gestärkt werden muss, da dies eine Vorbedingung für die Beurteilung des Anspruchs auf staatliche Förderung darstellt, und fordert die Kommission daher ***einerseits*** erneut auf, einen Bericht zu veröffentlichen, in dem die gesamte staatliche Förderung für den öffentlichen Verkehr umfassend dargestellt wird, ***und andererseits einen Überblick über die indirekte Unterstützung in Form von Steuern und Abgaben sowie in Form der Finanzierung von Infrastrukturen und Gebühren für verschiedene Verkehrsträger und deren Auswirkungen auf den Wettbewerb zwischen und innerhalb der verschiedenen Verkehrsträger zu geben;***

**Änderungsantrag 3**  
**Michael Cramer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. teilt die Auffassung der Kommission, dass das grenzüberschreitende Verkehrsnetz der EU noch nicht in ausreichendem Maße verknüpft, interoperabel und effizient ist, dass ein solches Netz für **die Vollendung des Binnenmarkts** jedoch unbedingt notwendig ist;

*Geänderter Text*

3. teilt die Auffassung der Kommission, dass das grenzüberschreitende Verkehrsnetz der EU noch nicht in ausreichendem Maße verknüpft, interoperabel und effizient ist, dass ein solches Netz für **einen fairen Wettbewerb auf dem Binnenmarkt** jedoch unbedingt notwendig ist;

**Änderungsantrag 4**  
**Zigmantas Balčytis**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. teilt die Auffassung der Kommission, dass das grenzüberschreitende Verkehrsnetz der EU noch nicht in ausreichendem Maße verknüpft, interoperabel und effizient ist, dass ein solches Netz für die Vollendung des Binnenmarkts jedoch unbedingt notwendig ist;

*Geänderter Text*

3. teilt die Auffassung der Kommission, dass das grenzüberschreitende Verkehrsnetz der EU noch nicht in ausreichendem Maße verknüpft, interoperabel und effizient ist, dass ein solches Netz für die Vollendung des Binnenmarkts **für Verkehr und die Schaffung von regelmäßigem Wachstum** jedoch unbedingt notwendig ist; **fordert die Annahme effizienter Maßnahmen zum Abbau der Barrieren und Hindernisse im transeuropäischen Verkehrsnetz (TEN-T) und zur Gewährleistung, dass die integrierte Finanzierungsstrategie – die neben privaten Finanzierungsquellen**

*auch einen Beitrag der Mitgliedstaaten und der EU umfassen würde – auf EU-Ebene funktioniert;*

Or. It

**Änderungsantrag 5**  
**Dominique Riquet**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 4**

*Entwurf einer Stellungnahme*

**4. bekräftigt seine Zusage, einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum zu schaffen, für den ein diskriminierungsfreier Zugang zum Schienennetz von entscheidender Bedeutung ist; fordert die Mitgliedstaaten auf, die Öffnung des Schienenverkehrssektors zu beschleunigen und für einen fairen Wettbewerb zu sorgen;**

*Geänderter Text*

**4. verweist auf die Verzögerungen bei der Regulierung des Wettbewerbs im Schienenverkehr und betont, wie wichtig in diesem Zusammenhang weitreichende strukturelle und betriebliche Reformen sind, um für einen diskriminierungsfreien Zugang zum Schienennetz zu sorgen sowie für unabhängige Dienstleistungserbringer und durchsetzungsfähige und unabhängige nationale Regulierungsbehörden, die einer Koordinierung auf europäischer Ebene unterliegen, und stellt fest, dass diese Punkte als Voraussetzungen für eine Beschleunigung der Liberalisierung angesehen werden müssen;**

Or. fr

**Änderungsantrag 6**  
**Saïd El Khadraoui**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 4**

*Entwurf einer Stellungnahme*

**4. bekräftigt seine Zusage, einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum zu schaffen, für den ein**

*Geänderter Text*

**4. bekräftigt seine Zusage, einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum zu schaffen, für den ein**

diskriminierungsfreier Zugang zum Schienennetz von entscheidender Bedeutung ist; **fordert die Mitgliedstaaten auf**, die **Öffnung des Schienenverkehrssektors zu beschleunigen und für einen fairen Wettbewerb zu sorgen**;

diskriminierungsfreier Zugang zum Schienennetz von entscheidender Bedeutung ist; **betont, wie wichtig gemeinwirtschaftliche Verpflichtungen, die Arbeitsbedingungen und die Qualität der zu erbringenden Dienstleistungen sind**;

Or. en

## Änderungsantrag 7 Georges Bach

### Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 4

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

4. bekräftigt seine Zusage, einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum zu schaffen, für den ein diskriminierungsfreier Zugang zum Schienennetz von entscheidender Bedeutung ist; fordert die Mitgliedstaaten auf, die Öffnung des Schienenverkehrssektors zu **beschleunigen** und für **einen** fairen **Wettbewerb** zu sorgen;

#### *Geänderter Text*

4. bekräftigt seine Zusage, einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum zu schaffen, für den ein diskriminierungsfreier Zugang zum Schienennetz von entscheidender Bedeutung ist; fordert die Mitgliedstaaten auf, die Öffnung des Schienenverkehrssektors zu **gewährleisten** und **durch die nationalen Regulierungsbehörden für die Einhaltung eines fairen Wettbewerbs** zu sorgen;

Or. de

## Änderungsantrag 8 Michael Cramer

### Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 4

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

4. bekräftigt seine Zusage, einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum zu schaffen, für den ein diskriminierungsfreier Zugang zum

#### *Geänderter Text*

4. bekräftigt seine Zusage, einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum zu schaffen, für den ein diskriminierungsfreier Zugang zum

Schiennetz von entscheidender Bedeutung ist; fordert die Mitgliedstaaten auf, **die Öffnung des Schienenverkehrssektors zu beschleunigen** und für einen fairen Wettbewerb zu sorgen;

Schiennetz von entscheidender Bedeutung ist; fordert die Mitgliedstaaten auf, **den Schienenverkehrsmarkt zu öffnen** und für einen fairen Wettbewerb **sowie eine bessere Qualität der Dienstleistungen unter Berücksichtigung der erforderlichen Sozialstandards für die Arbeitnehmer** zu sorgen;

Or. en

## **Änderungsantrag 9 Philippe De Backer**

### **Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 4**

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

4. bekräftigt seine Zusage, einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum zu schaffen, für den ein diskriminierungsfreier Zugang zum Schiennetz von entscheidender Bedeutung ist; fordert die Mitgliedstaaten auf, **die Öffnung des Schienenverkehrssektors zu beschleunigen** und für einen fairen Wettbewerb zu sorgen;

#### *Geänderter Text*

4. bekräftigt seine Zusage, einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum zu schaffen, für den ein diskriminierungsfreier Zugang zum Schiennetz von entscheidender Bedeutung ist; fordert die Mitgliedstaaten **und die Kommission** auf, **den Eisenbahnverkehrsmarkt zu öffnen** und für einen fairen Wettbewerb **sowie eine bessere Qualität der Dienstleistungen bei gleichzeitiger Gewährleistung der notwendigen sozialen Standards der Beschäftigten** zu sorgen;

Or. en

## **Änderungsantrag 10 Dominique Riquet**

### **Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 5**

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

**5. betont, wie wichtig es ist, die**

#### *Geänderter Text*

**entfällt**

***Unabhängigkeit der Anbieter  
schienenverkehrsbezogener Leistungen  
von Eisenbahnunternehmen zu  
gewährleisten;***

Or. fr

**Änderungsantrag 11  
Georges Bach**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 5**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***5. betont, wie wichtig es ist, die  
Unabhängigkeit der Anbieter  
schienenverkehrsbezogener Leistungen  
von Eisenbahnunternehmen zu  
gewährleisten;***

***entfällt***

Or. de

**Änderungsantrag 12  
Carlo Fidanza**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 5**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***5. betont, wie wichtig es ist, die  
Unabhängigkeit der Anbieter  
schienenverkehrsbezogener Leistungen  
von Eisenbahnunternehmen zu  
gewährleisten;***

***5. betont, wie wichtig es ist, die  
Unabhängigkeit der Anbieter  
schienenverkehrsbezogener Leistungen  
von Eisenbahnunternehmen zu  
gewährleisten **und dabei gleichzeitig  
Effizienz und Qualität der Leistungen zu  
wahren;*****

Or. it



**Änderungsantrag 13**  
**Juozas Imbrasas**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 5**

*Entwurf einer Stellungnahme*

5. betont, wie wichtig es ist, die Unabhängigkeit der Anbieter schienenverkehrsbezogener Leistungen von Eisenbahnunternehmen zu gewährleisten;

*Geänderter Text*

5. betont, wie wichtig es ist, die Unabhängigkeit der Anbieter schienenverkehrsbezogener Leistungen von Eisenbahnunternehmen zu gewährleisten; ***stellt fest, dass die gesamte Führungsstruktur der nationalen Eisenbahnen sicherstellt, dass der Schienensektor effizient funktioniert und daher in einer guten Wettbewerbssituation auf dem internationalen Frachtmarkt ist, so dass eine öffentliche Finanzierung der Bahnen nur in eingeschränktem Umfang erforderlich ist oder dieser Sektor sogar Einnahmen bringt;***

Or. lt

**Änderungsantrag 14**  
**Rolandas Paksas**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 5**

*Entwurf einer Stellungnahme*

5. betont, wie wichtig es ist, die Unabhängigkeit der Anbieter schienenverkehrsbezogener Leistungen von Eisenbahnunternehmen zu gewährleisten;

*Geänderter Text*

5. betont, wie wichtig es ist, die Unabhängigkeit der Anbieter schienenverkehrsbezogener Leistungen von Eisenbahnunternehmen zu gewährleisten; ***stellt fest, dass die gesamte Führungsstruktur der nationalen Eisenbahnen sicherstellt, dass der Schienensektor effizient funktioniert und daher in einer guten Wettbewerbssituation auf dem internationalen Frachtmarkt ist, so dass eine öffentliche Finanzierung der Bahnen***

*nur in eingeschränktem Umfang  
erforderlich ist oder dieser Sektor sogar  
Einnahmen bringt;*

Or. It

**Änderungsantrag 15**  
**Dominique Riquet**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 6**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**6. erinnert angesichts der Tatsache, dass die Kommission gegen die Mitgliedstaaten, die das erste Eisenbahnpaket nicht ordnungsgemäß umgesetzt haben, Vertragsverletzungsverfahren angestrengt hat, daran, wie wichtig eine unabhängige Regulierungsstelle für den Schutz des Schienenverkehrsmarktes ist;**

**entfällt**

Or. fr

**Änderungsantrag 16**  
**Philippe De Backer, Ramon Tremosa i Balcells**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 6**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

6. erinnert angesichts der Tatsache, dass die Kommission gegen die Mitgliedstaaten, die das erste Eisenbahnpaket nicht ordnungsgemäß umgesetzt haben, Vertragsverletzungsverfahren angestrengt hat, daran, wie wichtig **eine** unabhängige **Regulierungsstelle** für den Schutz des Schienenverkehrsmarktes **ist**;

6. erinnert angesichts der Tatsache, dass die Kommission gegen die Mitgliedstaaten, die das erste Eisenbahnpaket nicht ordnungsgemäß umgesetzt haben, Vertragsverletzungsverfahren angestrengt hat, daran, wie wichtig unabhängige **Regulierungsstellen auf einzelstaatlicher und auf europäischer Ebene** für den Schutz des Schienenverkehrsmarktes **sind**;

Or. en

**Änderungsantrag 17**  
**Georges Bach**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 6 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**6a. fordert die Kommission auf, die Vereinbarkeit mit den Bestimmungen des Wettbewerbsrechts der Europäischen Union zu überprüfen; fordert außerdem die Abschaffung der Gewerbesteuer für Schienenverkehrsunternehmen, die einem bestimmten Mitgliedstaaten ansässig sind, bei gleichzeitiger Einführung einer Pauschalabgabe für Fahrzeuge, da ausländische Unternehmen im Gegensatz zu Unternehmen aus dem Inland die Gewerbesteuer im Mitgliedsstaat ihrer Niederlassung entrichten müssen, was zu unlauterem Wettbewerb führen kann;**

Or. fr

**Änderungsantrag 18**  
**Dominique Riquet**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 7**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

7. betont, dass die Möglichkeit **des Schuldenerlasses** angesichts des Verschuldungsgrads der Unternehmen im Schienenverkehrssektor in **den neuen** Mitgliedstaaten unter bestimmten Bedingungen **erlaubt bleiben** sollte, insbesondere, wenn die **Öffnung des Schienenverkehrsmarktes** dadurch erleichtert **wird**;

7. betont, dass die Möglichkeit **der Umstrukturierung von Schulden** angesichts des Verschuldungsgrads der Unternehmen im Schienenverkehrssektor in **einer Reihe von** Mitgliedstaaten unter bestimmten Bedingungen **gegeben sein** sollte, insbesondere, wenn die **Liberalisierung und die Entwicklung des Schienenverkehrs** dadurch erleichtert **werden**;

**Änderungsantrag 19**  
**Philippe De Backer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 7**

*Entwurf einer Stellungnahme*

7. betont, dass die Möglichkeit **des** Schuldenerlasses angesichts des Verschuldungsgrads der Unternehmen im Schienenverkehrssektor in den neuen Mitgliedstaaten unter bestimmten Bedingungen erlaubt bleiben sollte, insbesondere, wenn die Öffnung des Schienenverkehrsmarktes dadurch erleichtert wird;

*Geänderter Text*

7. betont, dass die Möglichkeit **eines** Schuldenerlasses **von historischer Bedeutung** angesichts des Verschuldungsgrads der Unternehmen im Schienenverkehrssektor in den neuen Mitgliedstaaten unter bestimmten Bedingungen erlaubt bleiben sollte, insbesondere, wenn die Öffnung des Schienenverkehrsmarktes dadurch erleichtert wird;

Or. en

**Änderungsantrag 20**  
**Carlo Fidanza, Antonio Cancian, Georges Bach**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 7**

*Entwurf einer Stellungnahme*

7. betont, dass die Möglichkeit des Schuldenerlasses angesichts des Verschuldungsgrads der Unternehmen im Schienenverkehrssektor in den neuen Mitgliedstaaten unter bestimmten Bedingungen erlaubt bleiben sollte, insbesondere, wenn die Öffnung des Schienenverkehrsmarktes dadurch erleichtert wird;

*Geänderter Text*

7. betont, dass die Möglichkeit des Schuldenerlasses angesichts des Verschuldungsgrads der Unternehmen im Schienenverkehrssektor in den neuen Mitgliedstaaten unter bestimmten Bedingungen erlaubt bleiben sollte, insbesondere, wenn die Öffnung des Schienenverkehrsmarktes dadurch erleichtert wird, **wobei aber Wettbewerbsverzerrungen unbedingt zu vermeiden sind**;

Or. it

**Änderungsantrag 21**  
**Georges Bach**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 7 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**7a. fordert die Kommission auf, für eine schnelle Aufhebung aller bestehenden Kabotagebeschränkungen zu sorgen, um einen fairen Wettbewerb zu ermöglichen und unnötige Leerfahrten weitgehend zu vermeiden, einhergehend mit einer Harmonisierung der Sozialvorschriften auf europäischer Ebene, um Lohndumping und ein soziales Ungleichgewicht zu unterbinden;**

Or. de

**Änderungsantrag 22**  
**Philippe De Backer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 9**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

9. fordert die Kommission auf, die staatlichen Beihilfen genau zu überwachen, die Niedrigpreisfluglinien gewährt werden, **sowie für eine gerechte Zuteilung und eine effiziente Nutzung der Zeitnischen zu sorgen;**

9. fordert die Kommission auf, die staatlichen Beihilfen genau zu überwachen, die Niedrigpreisfluglinien gewährt werden;

Or. en

**Änderungsantrag 23**  
**Dominique Riquet**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 9**

*Entwurf einer Stellungnahme*

9. fordert die Kommission auf, die staatlichen Beihilfen genau zu überwachen, die Niedrigpreisfluglinien gewährt werden, sowie für eine gerechte Zuteilung und eine effiziente Nutzung der Zeitnischen zu sorgen;

*Geänderter Text*

9. **betont, wie wichtig es ist, dass die Europäische Union ein wichtiger Luftverkehrsknotenpunkt bleibt, und** fordert die Kommission auf, die staatlichen Beihilfen genau zu überwachen, die Niedrigpreisfluglinien gewährt werden, sowie für eine gerechte Zuteilung und eine effiziente Nutzung der Zeitnischen zu sorgen;

Or. fr

**Änderungsantrag 24  
Michael Cramer**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 9**

*Entwurf einer Stellungnahme*

9. fordert die Kommission auf, die staatlichen Beihilfen genau zu überwachen, die Niedrigpreisfluglinien gewährt werden, sowie für eine gerechte Zuteilung und eine effiziente Nutzung der Zeitnischen zu sorgen;

*Geänderter Text*

9. fordert die Kommission auf, die staatlichen Beihilfen genau zu überwachen, die **regionalen Flughäfen und** Niedrigpreisfluglinien gewährt werden, sowie für eine gerechte Zuteilung und eine effiziente Nutzung der Zeitnischen zu sorgen;

Or. en

**Änderungsantrag 25  
Inés Ayala Sender**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 9 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**9a. ist beunruhigt über die Praxis einiger**

***Fluglinien, die Möglichkeit einzuschränken, in Flughafengeschäften gekaufte Artikel zusätzlich zu einem Handgepäckstück mit an Bord zu nehmen, obwohl an Bord uneingeschränkt Einkäufe getätigt werden können; vertritt die Auffassung, dass dieses Vorgehen die Wahlfreiheit der Verbraucher einschränkt und zu unfairem Wettbewerb führt; fordert die Kommission auf, eine Untersuchung mit dem Ziel einzuleiten, derartige Praktiken zu unterbinden;***

Or. es

**Änderungsantrag 26  
Inés Ayala Sender**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 9 b (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***9b. erachtet die Gewährleistung der Möglichkeit der sofortigen und unbürokratischen Einreichung von Beschwerden ohne zusätzliche Kosten als grundlegend für die Ermittlung – durch die Verbraucherschutzbehörden sowohl der Mitgliedstaaten als auch der Union – von Fällen der missbräuchlichen Ausnutzung einer beherrschenden Stellung, unfairem Wettbewerbs und/oder unfairen Klauseln in Reiseverträgen; fordert die Kommission auf, derartige Praktiken in Zusammenarbeit mit Verbraucherschutzverbänden und Verbraucherschutzbehörden zu unterbinden;***

Or. es

**Änderungsantrag 27**  
**Philippe De Backer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 9 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**9a. fordert die Kommission auf, dafür zu sorgen, dass Zeitnischen gerecht und transparent zugeteilt und effektiv genutzt werden, und erwartet in diesem Zusammenhang die Vorlage eines Vorschlags der Kommission;**

Or. en

**Änderungsantrag 28**  
**Carlo Fidanza**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 9 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**9a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, gegen mögliche diskriminierende Praktiken außereuropäischer Länder vorzugehen, um Wettbewerbsverzerrungen zwischen internationalen Fluggesellschaften zu vermeiden und einen gerechten Wettbewerb zu gewährleisten;**

Or. it

**Änderungsantrag 29**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 10 a (neu)**



*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**10a. fordert die Kommission auf, die ordnungsgemäße Umsetzung des gemeinschaftlichen Besitzstandes im Hinblick auf Preistransparenz und Antidiskriminierungsbestimmungen in Bezug auf die nationalen Gebührensysteme für den Straßenverkehr ständig zu überwachen;**

Or. en

**Änderungsantrag 30  
Michael Cramer**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 10 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**10a. wiederholt, dass die Bestimmungen über die Verpflichtung zur Anzeige wahrheitsgemäßer und transparenter Gesamtpreise für Flugscheine strikt durchgesetzt werden müssen, um zwischen den und innerhalb der verschiedenen Verkehrsträger für einen fairen Wettbewerb zu sorgen;**

Or. en

**Änderungsantrag 31  
Georges Bach**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 11**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

11. verleiht seiner Zufriedenheit über die Tatsache Ausdruck, dass inzwischen für alle Verkehrssektoren die Rechte der

11. verleiht seiner Zufriedenheit über die Tatsache Ausdruck, dass inzwischen für alle Verkehrssektoren die Rechte der

Reisenden geregelt wurden, und begrüßt insbesondere das Vorhaben der Kommission, **für alle Verkehrsträger** eine umfassende Übersicht über die Rechte der Reisenden zu veröffentlichen; **empfiehlt der Kommission, auch ein Handbuch bzw. Leitlinien für Reisende zu veröffentlichen und zwecks Information von Reisenden weit zu verbreiten;**

Reisenden geregelt wurden, und begrüßt insbesondere das Vorhaben der Kommission, eine umfassende **gemeinsame** Übersicht über die Rechte der Reisenden **in allen Verkehrsträgern** zu veröffentlichen; **betont dass besonders darauf geachtet werden muss dass bei den Erstattungen im Falle von Verspätungen faire Entschädigungsregelungen angewendet werden;**

Or. de

### Änderungsantrag 32 Michael Cramer

#### Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 11

##### *Entwurf einer Stellungnahme*

11. **verleiht seiner Zufriedenheit über die Tatsache Ausdruck**, dass inzwischen für alle Verkehrssektoren die Rechte der Reisenden geregelt wurden, und **begrüßt** insbesondere **das Vorhaben der Kommission**, für alle Verkehrsträger eine umfassende Übersicht über die Rechte der Reisenden zu veröffentlichen; empfiehlt der Kommission, auch ein Handbuch bzw. Leitlinien für Reisende zu veröffentlichen und zwecks Information **von** Reisenden weit zu verbreiten;

##### *Geänderter Text*

11. **nimmt zur Kenntnis**, dass inzwischen für alle Verkehrssektoren die Rechte der Reisenden geregelt wurden, und **fordert die Kommission insbesondere auf, ihr** Vorhaben, für alle Verkehrsträger eine umfassende Übersicht über die **Wettbewerbsaspekte in Bezug auf die** Rechte der Reisenden zu veröffentlichen; empfiehlt der Kommission, auch ein Handbuch bzw. Leitlinien für Reisende zu veröffentlichen und zwecks **einer besseren** Information **der** Reisenden weit zu verbreiten;

Or. en

### Änderungsantrag 33 Carlo Fidanza, Spyros Danellis

#### Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 12

*Entwurf einer Stellungnahme*

12. fordert die Kommission auf, Standards zu fördern, **in deren Rahmen zur Stärkung der Rechte von Touristen und der Wettbewerbsfähigkeit des europäischen Fremdenverkehrssektors beigetragen wird, und** fordert die Kommission in diesem Zusammenhang erneut auf, die Harmonisierung des **europäischen** Bewertungssystems für Übernachtungsmöglichkeiten voranzutreiben;

*Geänderter Text*

12. fordert die Kommission auf, **die vorhandenen Standards, mit denen die Rechte der Touristen in mehrerlei Hinsicht geregelt werden, eindeutiger und deutlicher zu fassen; fordert die Kommission auf, diese Rechte wenn nötig weiter zu stärken, und Anreize für die Wettbewerbsfähigkeit des europäischen Fremdenverkehrssektors zu schaffen;** fordert die Kommission in diesem Zusammenhang erneut auf, **in enger Zusammenarbeit mit den auf den einzelnen Ebenen zuständigen Behörden und mit den Wirtschaftsteilnehmern dieses Sektors die allmähliche** Harmonisierung des Bewertungssystems für Übernachtungsmöglichkeiten voranzutreiben;

Or. it

**Änderungsantrag 34**  
**Michael Cramer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 12**

*Entwurf einer Stellungnahme*

12. fordert die Kommission auf, Standards zu fördern, in deren Rahmen zur Stärkung der Rechte von Touristen und der Wettbewerbsfähigkeit des europäischen Fremdenverkehrssektors beigetragen wird, und fordert die Kommission in diesem Zusammenhang erneut auf, die Harmonisierung des europäischen Bewertungssystems für Übernachtungsmöglichkeiten voranzutreiben;

*Geänderter Text*

12. fordert die Kommission auf, **eine Charta und** Standards zu fördern, in deren Rahmen zur Stärkung der Rechte von Touristen und der Wettbewerbsfähigkeit des europäischen Fremdenverkehrssektors beigetragen wird, und fordert die Kommission in diesem Zusammenhang erneut auf, die Harmonisierung des europäischen Bewertungssystems für Übernachtungsmöglichkeiten voranzutreiben;

Or. en

**Änderungsantrag 35**  
**Dominique Riquet**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 12**

*Entwurf einer Stellungnahme*

12. fordert die Kommission auf, Standards zu fördern, in deren Rahmen zur Stärkung der Rechte von Touristen und der Wettbewerbsfähigkeit des europäischen Fremdenverkehrssektors beigetragen wird, und fordert die Kommission in diesem Zusammenhang erneut auf, die Harmonisierung des europäischen Bewertungssystems für Übernachtungsmöglichkeiten voranzutreiben;

*Geänderter Text*

12. fordert die Kommission auf, Standards zu fördern, in deren Rahmen zur Stärkung der Rechte von Touristen und der Wettbewerbsfähigkeit des europäischen Fremdenverkehrssektors beigetragen wird, ***indem insbesondere die Anwendung der Bestimmungen des Vertrags von Lissabon gefordert wird, in dessen Rahmen für den Fremdenverkehr ein eigenständiger Politikbereich geschaffen wurde***, und fordert die Kommission in diesem Zusammenhang erneut auf, die Harmonisierung des europäischen Bewertungssystems für Übernachtungsmöglichkeiten voranzutreiben;

Or. fr

**Änderungsantrag 36**  
**Philippe De Backer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 13 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

13a. erinnert die Kommission daran, dass der Güterkraftverkehr noch nicht vollständig liberalisiert worden ist; bekundet seine Enttäuschung über die derzeit gültigen Bestimmungen über Kabotage;

*Geänderter Text*

***13a. erinnert die Kommission daran, dass der Güterkraftverkehr noch nicht vollständig liberalisiert worden ist; bekundet seine Enttäuschung über die derzeit gültigen Bestimmungen über Kabotage;***

Or. en

**Änderungsantrag 37**  
**Säïd El Khadraoui**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 14**

*Entwurf einer Stellungnahme*

14. fordert die Mitgliedstaaten auf, die **Umsetzung der dritten** Postrichtlinie zu **beschleunigen, und** fordert die Kommission auf, der **Überprüfung der Ausgleichsleistungen für Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichen Interesse ein angemessenes Maß an Aufmerksamkeit zu widmen.**

*Geänderter Text*

14. fordert die Mitgliedstaaten auf, die **dritte** Postrichtlinie **umzusetzen**, fordert die Kommission **jedoch** auf, **die sozialen Auswirkungen der Öffnung des Marktes für Postdienste sowie die Universaldienstverpflichtungen in diesem Bereich gründlich zu überprüfen und darüber Bericht zu erstatten;**

Or. en

**Änderungsantrag 38**  
**Georges Bach**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 14 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

**14a. ruft die Kommission auf, bei der Durchführung der Richtlinie zur Postliberalisierung, die Einhaltung der Verpflichtung zum Universaldienst zu überprüfen und sicher zu stellen, dass der Wettbewerb sich auf den Gebieten der Qualität und dem Service der Dienstleistungen abspielt und nicht zu Sozialdumping auf Kosten der Arbeitnehmer führt;**

*Geänderter Text*

Or. de